

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 91 (1978)

Artikel: Nos morts
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-233134>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En quei connex lein nus era menziunar la secunda ediziun da «Miu εμπrem dicziunari», in'ovra ch'ins astga cun buna raschun numnar in pegliasis.

Per nos affons vein nus sper quellas ediziuns realisau en versiun ladina, surmirana e sursilvana l'ovra da Kurt Baumann/David Mc Kee: «Giuachin il dazier». Las versiuns romontschas ein vegnidas procuradas da Theo Candinas, Gion Tscharner e Gion Giatgen Steier. Era ad els bien engraziament.

Romedi Arquint, parsura

Nos morts

La retscha dils Romontschs ch'ei ida vi en la perpetnada ei buca pintga. Nus lein seregurdar dad els tuts en engrazieivladad. Tenor vegl usit fagein nus cheu menziun d'entginas persunalitads ch'ein sefatgas specialmein meriteivels per la causa romontscha.

Nicolo Giamara

Igl εμπrem di digl onn 1977 ei Nicolo Giamara da Zernez spartius ella vegliadetgna da 84 onns. Carschius si en in ambient nua che cant e musica vegnevan cultivai ei il defunct sedecidius per la professiun da scolast. Pli tard ha Nicolo Giamara rimnau las canzuns dil cumpo-nist engiadines Peider Champell. El ha publicau quellas en quater car-nets (Binsan I—IV).

Wilhelm Vital

Ils 15 da schaner 1977 ei morts Wilhelm Vital, staus duront 50 onns scolast a Zuoz. Wilhelm Vital ei sefatgs meriteivels oravontut entras sias translaziuns dalla Bibla dils affons e dils dus cudischs da

«Heidi» da Johanna Spyri. Plinavon eis el staus incumbensaus dalla LR da redeger il cudisch «Nossas tarablas — nossas parevlas». Divers onns eis el staus commember dalla cumissiun litterara dalla Chasa Paterna. El sez ha publicau sias novellas en in carnet da quella seria ed ha furniu numerusas contribuziuns per las Annalas, il Chalender Ladin, il Dun da Nadal e l'Aviöl.

Adalbert Wieland

Ils 10 da settember 1977 ei mistral Adalbert Wieland vegnius purtaus el santeri da Sumvitg. Il defunct ei staus in entusiasmau magister, igl emprem sco primar e suenter 37 onns scolast secundar. Il quitau per la giuventetgna ha adina occupau el. Quei demuossa il fatg ch'el ei staus ensemen cun S. M. Nay igl iniziand per la fundaziun dalla scola professiunala dalla Cadi. El ei sefatgs meriteivels sil camp cultural ed ha defendiu quel era sco politicher.

Pader Vigeli Berther

Cun pader Vigeli Berther ei in um che ha dau fetg bia alla giuventetgna ed alla Romontschia ius vi ella perpetnadad. La nuviala da sia mort anetga (30 da december 1977) ei stada per biars Romontschs ina greva frida. Ei survargass per dabia il rom da questa cuorta menziun da vuler enumerar tut quei che la Romontschia e la LR han d'engraziar a quei um digl anim grond. El vegn a restar «nies bien pader Vigeli». El ruaussi enten il Segner.